

III nivå 2
• amharris / nynorisk
• Mezemir Girma
• Marleen Visscher
• Fabian Wakholi



Geit, Hund og Ku

49A: ଦାନ୍ତ ଆହ୍ / Geit, Hund og Ku

barnebøker på mange språk som snakkес i Norge.
Barnebøker for Norge (barnebøker.no), som tilbyr
(africanstorybook.org) og er videreforsmidt av
Denne fortellingen kommer fra African Storybook

Overrettet av: Marleen Visscher
Illustrert av: Fabian Wakholi
Oversatt av: Mezemir Girma (am), Espen Strangere-

Johannesen, Martine Rørstad Sand (nn)
Dette verket er lisensiert under en Creative Commons
Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.

49A: ଦାନ୍ତ ଆହ୍ / Geit, Hund og Ku

barnebøker.no

Barnebøker for Norge





ዶየል፡ ወሽና ለም ጥሩ ጽድቃምኊ ነበሩ፡ አንድ ቅን በታክሳ ገዢ
ለማድረግ ተነስ፡

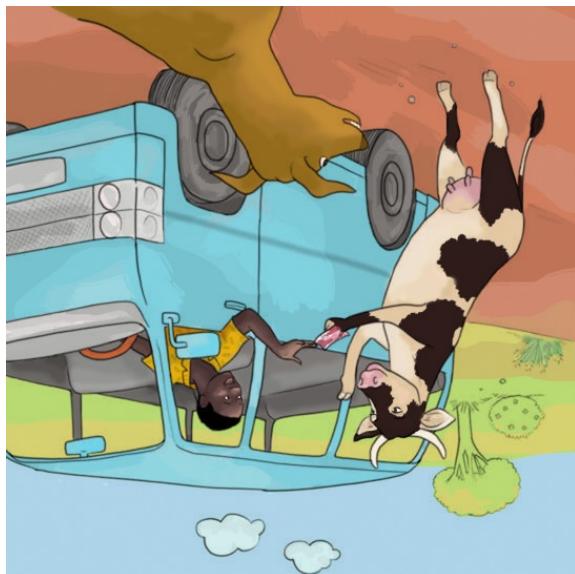
...

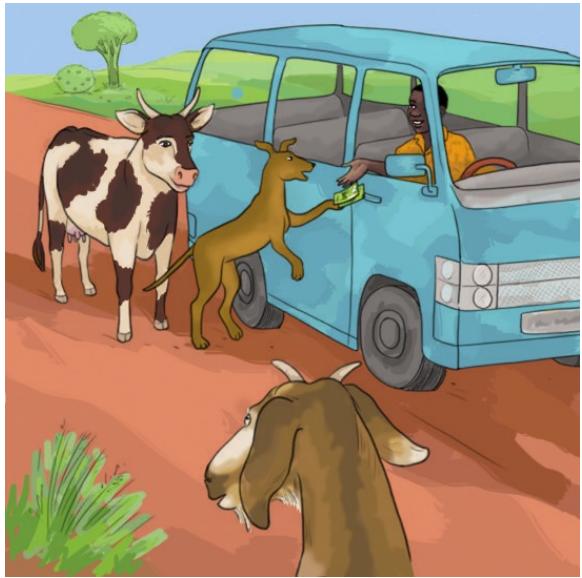
Geit, Hund og Ku var gode vener. Ein dag drog
dei på tur med ein buss.

Då dei kom fram, bad sjäfören dei om å betala
for biljetten sin. Ku betalte for biljetten sin.

...

አንድና ሆኖ:: አገልግሎት የሚከተሉት በቻ::
ከተማ መሠረት እንደሆነ ተከተል::

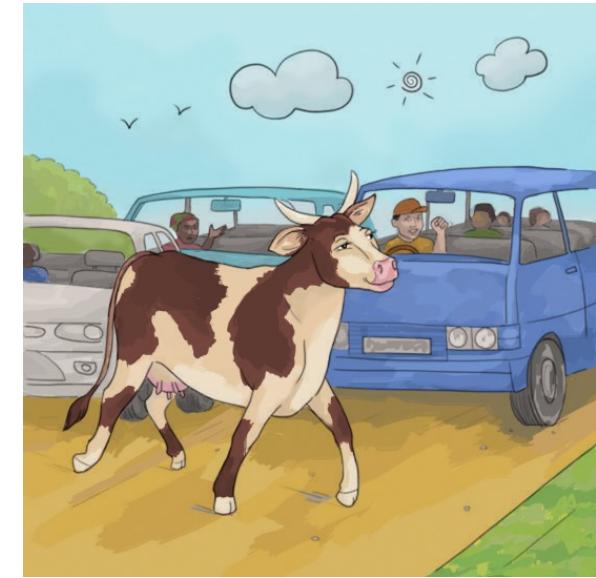




ወሻ ካንሽ ተጨማሪ ከፈለች፣ ምክንያቱም ትከከላችው ዓይነት
ገንዘብ ስላልነበሩት ነው::

...

Hund betalte litt ekstra fordi han ikkje hadde
akkurat med pengar.



ለም ገን መከና ሲመጥ ምንም አቶሚናቸው፡፡ መገደም
ስታቻርጣ ተረዋዋት ነው፤ ምክንያቱም ፖስ የለባትም፡፡

...

Og Ku bryr seg ikkje når det kjem ein bil. Ku brukar god tid når ho kryssar vegen fordi ho veit at ho betalte for heile billetten sin.

betalit for billetten.

Gett stikk nær ho høyre lyden av ein bil. Ho er redd for at ho vil bli arrestert for ikkje å ha vekslene nede då Gett stakk av utan å betala.

...

...

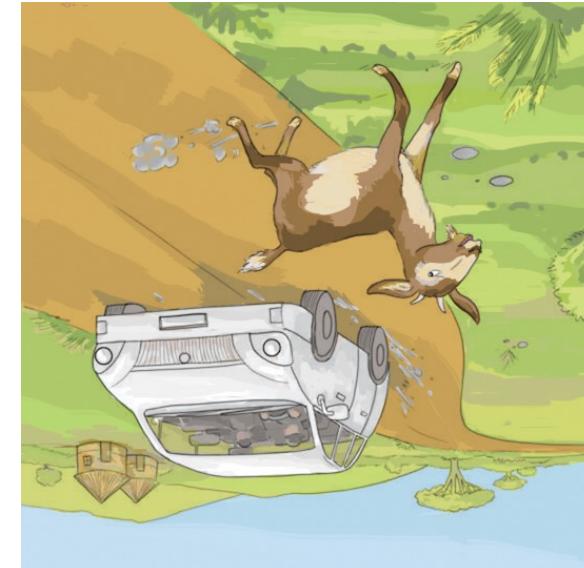
...



...

...

...





ሽፋር በወጣም ስለተኞቸው ለወቅ ማንም መልሰ አይሰጣት ፍደል፡
...

Sjåføren vart veldig sur. Han køyerde av garde utan å gje vekslepengane tilbake til Hund.



ለዘም ነው ካሱ ይረዳ ወቅ መከናዣ በወጣም ቁጥር እየደጋጌ
መልሰን ያልተጣትን ሽፋር ፍላጊ ወደ መከናዣ ወሰጥ ለማየት
የምክታምኩረው፡፡

...

Det er difor Hund, sjølv i dag, spring mot bilar for å sjekka om han ser sjåføren som skuldar han vekslepengar.